

## NYC Health + Hospitals 隱私權實施條例通知

本隱私實施條例通知 ( **Notice of Privacy Practices** · 「NPP」 ) 描述可能使用和披露您的醫療資訊和物質使用障礙 ( **substance use disorder** · SUD ) 治療資訊的方式 · 以及您可存取這些資訊的方式 · 您在自身健康資訊方面的權利 · 如何就侵犯您的健康資訊隱私或安全提出投訴 · 或您對自身資訊的權利以及您獲得這些資訊的方式 ·

您有權取得本通知的紙本或電子形式副本 · 並透過電子郵件與企業的合規辦公室的企業隱私與安全官員討論 · 電子郵件地址為 [CPO@nycdhc.org](mailto:CPO@nycdhc.org) ·

請仔細審閱本通知 ·

### 簡介與資訊

聯邦法律 · 具體而言 · 1996 年《健康保險流通與責任法案》 ( **Health Insurance Portability and Accountability Act** · 「HIPAA」 ) 和《美國聯邦法規彙編》 ( **Code of Federal Regulations, CFR** ) 第 42 卷第 2 部分要求 **New York City Health and Hospitals Corporation** · 也稱為「**NYC Health + Hospitals**」或「**系統**」 · 對您受保護的健康資訊進行保密 · 這包括為您提供有關其法律義務及隱私權實施條例 ( 包括在未加密記錄遭洩露時通知您的義務 ) 的通知 · 以及向您描述我們收集的有關您的資訊類型 · 可與誰共用這些資訊 · 以及您的權利 · 本 NPP 描述您的隱私保護 · 以及在 HIPAA 及 CFR 第 42 卷第 2 部分下與您健康資訊相關的其他權利 · 在其他聯邦法律和/或州法律下 · 您可能獲得本 NPP 中未描述的其他保護和權利 · 系統必須遵守目前有效的通知條款 ·

本 NPP 中使用的術語「健康資訊」是指系統建立、接收、維護或傳送的任何個人身份資訊 · 這些資訊與您的健康護理和治療以及為此類護理和治療支付的費用有關 ·

本 NPP 中使用的物質使用障礙 (SUD) 治療資訊是一種受聯邦規定 ( CFR 第 42 卷第 2 部分 ) 額外保護的健康資訊類型 ·

本 NPP 中未概述的其他隱私保護可能適用於與人類免疫缺陷病毒 (Human Immunodeficiency Virus, HIV) 相關的健康資訊 · 心理健康資訊以及基因或基因檢測資訊 ·

本 NPP 描述在 NYC Health + Hospitals 的所有機構、單位和組織（包括所有急症護理醫院和相關診所）；所有 Gotham Health 診斷與治療中心和附設社區健康中心；所有長期急症護理機構和專業護理機構；及所有基於家庭和社區的服務和計劃都必須遵循的隱私權實施條例。

NYC Health + Hospitals 保留修訂本 NPP 的權利。對於已收存維護的健康資訊及 SUD 治療資訊以及未來接收的任何健康資訊及 SUD 治療資訊，NYC Health + Hospitals 保留將修訂後的 NPP 用於這些資訊以產生效力的權利。NYC Health + Hospitals 將在其機構、單位和組織的顯眼位置及其公共網站上張貼和發佈目前 NPP 的副本（附上生效日期）。

#### 出於治療、付款和健康護理營運目的使用和披露健康資訊

**治療**。系統可能使用和披露您的健康資訊，以便為您提供醫療、護理或服務，並且可能將您的健康資訊披露給參與您護理的健康護理提供者或其他員工。醫院的不同部門也可能共用您的健康資訊，以便協調您可能需要的各種健康護理服務，例如處方藥、實驗室檢驗和 X 光檢查。必要時，系統還可能將您的健康資訊披露給可能參與您護理的系統以外人員。例如：治療您腿部骨折的健康護理提供者可能需要從另一位健康護理提供者那裡瞭解您是否患有糖尿病，因為糖尿病可能延緩癒合過程，他們需要安排相應的服務。

**付款**。系統可能使用和披露您的健康資訊，以便獲得為您提供健康護理服務和治療所需的費用。系統可能就您將接受的治療或程序使用健康資訊並將這些資訊披露給您的健康保險計劃，以便獲得事先核准或確定您的計劃是否承保。對於您全額付款的健康護理或服務，您可以要求系統在法律允許的範圍內限制與您保險公司共用的健康資訊。例如：系統可能需要向您的健康保險計劃提供有關您在 NYC Health + Hospitals 接受的外科手術程序的資訊，以便您的健康保險計劃就此類程序向系統付款或為您報銷相關費用。

**健康護理營運**。系統可能使用和披露您的健康資訊來進行日常營運，以及確保 NYC Health + Hospitals 的病患獲得優質的護理。系統還可能結合與許多病患相關的健康資訊來進行統計或分析，以便確定所提供之服務的有效性和必要性。必要時，系統還可能向支援各個計劃、組織和機構的合約會計師、顧問和其他專業人員披露健康資訊。例如：系統可能使用您的健康資訊來評審其提供的治療和服務的品質。

**預約提醒**。系統可能使用和披露您的健康資訊來與您聯絡，以便提醒您在某個機構、單位或組織有預約。

**注意：出於治療、付款和醫療保健經營目的披露 SUD 治療資訊需要書面同意。**

### 在需要授權的情況下使用和披露健康資訊

在以下情況下，NYC Health + Hospitals 必須獲得您的書面授權才能使用或披露您的健康資訊：

**市場行銷**。系統必須獲得您的書面授權才能使用您的健康資訊與您就購買或者使用產品或服務進行交流，除非這種交流是您與系統面對面進行的，或者僅含系統提供給您的價值低的小額贈品。但以下情況不需要獲得事先書面授權，除非系統收到第三方付款以換取與您進行交流：(i) 與健康有關的福利和服務；(ii) 藥品資訊；(iii) 治療選擇。

**健康資訊的出售**。未經您書面授權，NYC Health + Hospitals 不會出售您的健康資訊。

### 在不需要授權的情況下使用和披露健康資訊

在以下情況下，NYC Health + Hospitals 無需獲得您的書面授權即可披露您的健康資訊。

**注意：根據 CFR 第 42 卷第 2 部分，在下列情況下使用和披露 SUD 治療資訊可能需要您的書面同意。**

**機構目錄**。當您住院時，系統可能在醫院的機構目錄中使用有關您的某些健康資訊。這些健康資訊可能包括您的姓名、在該機構中的位置、您的一般狀況，以及您的宗教信仰。注意：系統只會將您的宗教信仰告知神職人員（宗教人士）或教會員工。如果您不希望系統將這項健康資訊包含在機構目錄中，您有權反對包含此類資訊，並可透過與該機構的住院或健康資訊管理部門聯絡來提出反對。

**籌款活動**。為了系統的機構和健康護理營運，系統可能出於籌款目的使用或披露您的健康資訊來與您聯絡。NYC Health + Hospitals 還可能出於相同目的與系統相關的基金會或業務夥伴共用您的健康資訊。要選擇退出接收這種類型的通訊，您可以將書面申請發送電子郵件至 [optoutforfundraising@nycdhc.org](mailto:optoutforfundraising@nycdhc.org)。您不會因選擇不接收募款通訊而被拒絕提供治療或其他任何福利或服務。

**研究**。如果您參加某項臨床試驗，NYC Health + Hospitals 會在使用或共用您的健康資訊之前，請求獲得您的書面許可。在某些情況下，系統可能先進行特殊核准程序，以確保最大程度降低對您隱私帶來的風險，然後在未經您書面許可的情況下使用您的健康資訊進行研究。在任何情況下，研究人員都不會在研究的準備過程中、研究期間或之後，公開透露您的姓名或身份。

**參與您的護理或參與為您的護理付款的人員**。除非您反對，否則系統可將您的健康資訊披露給參與您的護理或參與為您的護理付款的家人或朋友。

**可代表您行事的人員**。系統可能將您的健康資訊披露給個人代表，包括父母或監護人。

**避免對健康或安全造成嚴重威脅**。系統可能在必要時使用和披露您的健康資訊，以便防止對您的健康和安全或者對大眾或他人的健康和安全造成嚴重威脅。

**軍隊和退伍軍人**。如果您是部隊成員，系統可能會按照軍事指揮機關的要求披露您的健康資訊。

**勞工賠償**。系統可能在必要時向您的勞工賠償委員會或類似計劃披露您的健康資訊。

**公共衛生活動**。系統可能出於公共衛生的目的使用和披露您的健康資訊，例如，為了防止疾病傳播，或者接收有關某些醫療狀況、出生、死亡、虐待、怠忽職守和家庭暴力的報告。

**衛生監督活動**。為展開法律授權的活動，包括稽核、調查和檢查，系統可能使用您的健康資訊並將這些資訊披露給衛生監督機構。

**法律程序**。如果您捲入訴訟或法律糾紛，系統可能為回應法院或行政命令披露您的健康資訊。系統還可能為回應因捲入糾紛的他人而發的傳票、舉證請求或其他合法程序而披露您的健康資訊，但前提是已盡力將該請求告知您，或者已為取得所請求資訊的保護令盡力過。

**執法**。系統可能出於執法目的使用和披露您的健康資訊，包括：(i) 識別或尋找嫌疑人、逃犯、重要證人或失蹤人員；(ii) 在與犯罪受害者有關的情況下；(iii) 在出現死亡的情況下，我們認為可能因犯罪行為導致；(iv) 在犯罪發生在 NYC Health + Hospitals 機構的情況下；(v) 報告緊急情況下的犯罪、犯罪地點或受害者的位置，或者犯罪者的身份、描述或位置。

**死亡**。系統可能使用和披露您的健康資訊，以便在您死亡時通知或協助尋找在法律上有權代表您的人、個人代表，或者參與您護理的其他人，除非這樣做不符合您之前書面表達的任何偏好或說明。

**驗屍官、法醫、禮儀師和器官捐獻**。系統可能根據驗屍官、法醫或禮儀師的職責所需使用您的健康資訊並將這些資訊披露給他們。系統還可能出於器官、眼睛和組織捐獻目的使用和披露您的健康資訊。

**賑災**。系統可能使用您的健康資訊並將這些資訊披露給法律授權的公共或私人組織或其他主管機構，以便協助救災工作，其目的是協調向您的家庭成員、近親、個人代表或負責您護理的其他人發出通知的工作。

**國家安全和情報活動**。系統可能將您的健康資訊披露給授權的聯邦官員，以便進行情報、反情報和法律授權的其他國家安全活動。

**對總統和其他人的保護服務。**系統可能將您的健康資訊披露給授權的聯邦官員，以便他們可為總統、其他授權人員、外國國家元首提供保護，或進行特殊調查。

### **SUD 治療資訊的特殊隱私保護**

根據 CFR 第 42 卷第 2 部分，SUD 治療資訊享有其他隱私保護，這些保護限制系統使用或披露您 SUD 治療資訊的方式。除非您簽署同意書，否則系統僅能在 CFR 第 42 卷第 2 部分允許的有限情況下披露您的 SUD 治療資訊。在發生醫療緊急情況或 CFR 第 42 卷第 2 部分允許的特殊情況下，可能在未經您書面同意的情況下即允許系統使用或披露您的 SUD 治療記錄。

**使用和披露的同意書。**一份書面同意書即可用於所有未來涉及治療、付款和醫療保健運營的 SUD 治療資訊的使用和披露。在 HIPAA 規定允許的此類披露範圍內，該第 2 部分計劃、承保實體或商業夥伴可在未經您書面同意的情況下，根據您對治療、付款和醫療保健經營的同意，進一步披露向第 2 部分計劃、承保實體或商業夥伴披露的 SUD 治療記錄。

**禁止的用途和披露。**未經明確的書面同意或未附帶傳票的法院命令，系統不得在任何針對您的民事、行政、刑事或立法程序中使用或披露您的 SUD 治療資訊。僅在您或系統已收到通知並有機會在法庭上發表意見後，才會根據法院命令使用或披露 SUD 治療資訊。

**籌款披露。**系統僅在您已獲得清晰明確的機會選擇決定不接收籌款通訊的情況下，才可使用或披露 SUD 治療記錄，以籌款用於第 2 部分項目。您有權選擇不接收籌款通訊。

將僅在您書面同意的情況下進行本通知中未描述之 SUD 治療資訊的使用和披露。如果 CFR 第 42 卷第 2 部分允許，則無需書面同意即可使用和披露 SUD 治療資訊。

### **有關您健康資訊的權利**

關於系統收存維護的有關您的健康資訊，您擁有以下權利：

**存取和複製權。**您有權要求存取您的健康資訊並獲得這些資訊的副本，但心理治療註記以及與正在進行的臨床研究試驗有關的資訊除外。您有權要求按照您選擇的格式將您的病歷副本提供給您。要存取您的健康資訊或索取這些資訊的副本，請以書面形式向機構或組織的健康資訊管理部門提交申請。系統保留權利可在有限情況下拒絕對您健康資訊進行存取，如果是這種情況，則向您提供有關此拒絕以及您有權對該決定提出上訴的書面解釋。系統可能收取與建立病歷副本相關的合理費用。如果出於任何原因而延遲提供索取的健康資訊，或者無法按照所要求的格式提供索取的健康資訊，則系統必須在傳送索取的資訊之前將任何預計費用以書面形式通知您。

**修改權**。如果您認為系統收存維護的有關您的健康資訊不正確或不完整，只要這些資訊由系統保留或為系統保留，您便有權要求系統修改您的健康資訊。要請求修改您的健康資訊，請以書面形式向機構或組織的健康資訊管理部門提交申請。您必須提供一個支援您修改要求的理由。在有限情況下，系統可能拒絕您的要求。如果您的要求被拒絕，系統必須向您提供有關拒絕原因的書面解釋。

**披露明細請求權**。您有權請求提供「披露明細」，該清單列出系統如何披露了您的健康資訊。此清單將不包括某些披露，例如為您的治療、付款或健康護理營運共用的資訊，或在您的授權下進行的披露。要請求提供披露明細，請以書面形式向機構或組織的健康資訊管理部門提交申請。您的請求必須包含披露時間段，該時間段不得超過六年，並且不可包括 2003 年 4 月 14 日之前的日期。您在 12 個月內請求的第一份清單將免費提供。如果要求提供更多清單，系統可能會向您收取合理費用。

**請求限制的權利**。您有權請求限制系統使用或披露您的健康資訊以進行治療、付款或健康護理營運。您還有權請求限制系統向參與您護理的人員（例如家人或朋友）披露有關您的健康資訊。要請求限制您的健康資訊，請以書面形式向機構或組織的健康資訊管理、住院或登記部門提交申請。系統並非必須同意您的限制請求。但如果系統同意了您的請求，系統將遵循您的請求，除非在為您提供緊急治療時需要這些健康資訊。

**請求變更溝通方式的權利**。您有權請求系統以其他方式或其他地點就您的醫療事宜或健康資訊與您進行溝通。要請求採用其他溝通方式，請以書面形式向機構或組織的健康資訊管理部門提交申請。您的請求必須指明您希望的聯絡方式。系統不會要求您提供您提出請求的理由，並且將滿足您的所有合理請求。

**在出現違規時獲得通知的權利**。當您的健康資訊以不合法的方式被獲得、存取、使用或披露，並且系統判定您的健康資訊可能受到損害（稱為「違規」）時，您有權獲得通知。如果出現有關您健康資訊的違規情況，系統將在發現違規之日起 60 天內以書面形式將此違規情況通知您。

**獲得本 NPP 紙本副本的權利**。您有權隨時獲得本 NPP 的副本。您還可以透過瀏覽 NYC Health + Hospitals 的網站 <https://www.nychealthandhospitals.org/>，或者聯絡機構或組織的健康資訊管理、住院或登記部門，獲得本 NPP 的副本。

**撤銷授權的權利**。如果您為系統提供了使用或披露您健康資訊的授權，您可以隨時以書面形式撤銷該授權。如果您撤銷您的授權，系統將不再出於您書面授權所涉及的原因而使用或披露您的健康資訊。系統無法取消在您授權下已做出的任何披露。

**投訴**。如果您認為您的隱私權受到了侵犯，您的健康資訊（包括您的 SUD 治療資訊）已被不當存取、使用或披露，或者您對系統的隱私權實施條例有疑慮，請傳送電子郵件至 [CPO@nychhc.org](mailto:CPO@nychhc.org) 與企業

的合規辦公室的企業隱私與安全官員聯絡，或者透過系統的免費法規遵循熱線 1-866-HELP-HHC (1-866-435-7442) 以匿名方式秘密聯絡他們。您還有權向美國衛生與公共服務部秘書處提出投訴。您不會因提出投訴而受到懲罰。

**關於 SUD 治療資訊的其他權利：**

關於您的 SUD 治療資訊，您有下列權利：

- 要求限制出於治療、付款和醫療保健經營目的在事先同意下所進行的披露。
- 要求和取得限制對健康計劃披露您已全額付款之服務記錄的權利，其方式與 HIPAA 適用於受保護健康資訊的披露方式相同。
- 要求過去 3 年的電子記錄披露記錄的權利，並對經同意進行的所有其他披露進行符合 HIPAA 要求之披露記錄的權利。
- 獲得過去 3 年中介機構披露資訊清單的權利。